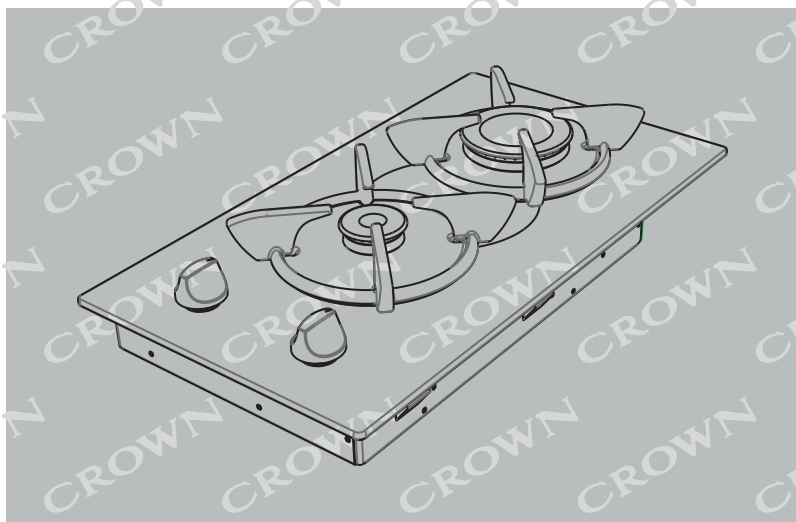


ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПЛОТ МОДЕЛ

VCG 30S - VCG 30 - VCG 32S



CROWN

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ НА ПЛОТА
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
3. ИНСТАЛИРАНЕ
4. ИЗПОЛЗВАНЕ
5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че закупихте този плот. Инструкциите и препоръките, които са в настоящата инструкция, са за Ваша безопасност. Те също ще Ви помогнат да използвате по оптимален начин вашия уред.

Моля запазете тази инструкция на сигурно място. Тя може да Ви бъде полезна пак по-късно.

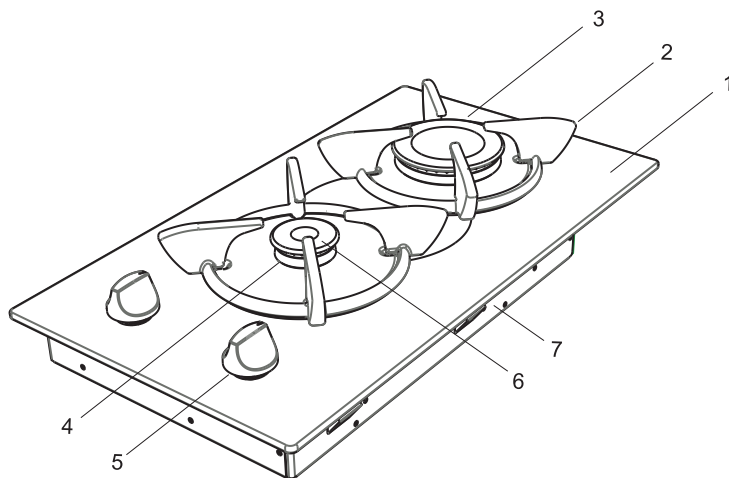
Уредът трябва да се използва само по предназначение - т.е. за домашно приготвяне на храна. Всякакъв друг вид използване, ще бъде неподходящ и опасен.

Производителят не носи отговорност в случай на неправомерно или неправилно използване на уреда.

Декларация за съответствие

Ние заявяваме, че нашите продукти отговарят на приложимите европейски директиви, решения и регламенти и на изискванията, посочени в гореописаните стандарти.





Описание :

1. Стъкло
2. Решетка
3. Шапка (Капак)
4. Газово тяло
5. Ключ за у-ние
6. Газова горелка
7. Дъно

КОНСУМАЦИЯ НА ГАЗ

G30 28-30mbar 3,9 kW 284 g/h II2H3B/P BG Clase: 3	G20 20 mbar	G30 28-30 mbar
ГОЛЯМА ГОРЕЛКА		
DIA. На ИНЖЕКТОРА (1/100 мм)	115	85
НОМИНАЛЕН РЕЙТИНГ (kW)	2,75	3
КОНСУМАЦИЯ	261,9 l/h	218,1 g/h
МАЛЪК ГОРЕЛ		
DIA. На ИНЖЕКТОРА (1/100 мм)	72	50
НОМИНАЛЕН РЕЙТИНГ (kW)	0,9	0,9
КОНСУМАЦИЯ	85,7 l/h	65,4 g/h

ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО И ДОКРАЙ, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ УРЕД И ГИ ДРЪЖТЕ НА УДОБНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ, АКО Е НЕОБХОДИМО.

ТОВА РЪКОВОДСТВО Е ИЗГОТВЕНО И ЗА ДРУГИ УРЕДИ С БЛИЗКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

УРЕДЪТ ВИ МОЖЕ ДА НЯМА НЯКОИ ОТ ОПИСАНИТЕ ТУК ХАРАКТЕРИСТИКИ. ПРИ ЧЕТЕНЕТО МУ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ НА ТЕКСТА, КЪМ КОЙТО СА ПРИЛОЖЕНИ ФИГУРИ.

Общи указания за безопасност:

Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни и умствени способности или липса на опит и познания, ако се надзирават или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват и обслужват уреда без надзор.

Тези инструкции са валидни, само ако на уреда има знака на съответната държава. Ако символът го няма на уреда, трябва да направите справка в техническите инструкции, където ще намерите информация за модификация на уреда според условията в държавата, в която се използва. (Само за газови уреди)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и частите му се нагряват по време на използване. Внимавайте да не докосвате горещите части. Децата, ненавършили 8-годишна възраст, трябва да се държат далеч от уреда и постоянно да се наблюдават.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Невнимателното готвене на котлона с мазнина или масло може да бъде опасно и а доведе до възникване на пожар. НИКОГА не се опитвайте да газите огъня с вода, изключете уреда и след топа покрийте пламъка с капак или одеало.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар: не съхранявайте предмети върху печката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете токов удар

Ако печката е с капак, отстранете всичко от него, преди да го отворите. Оставете печката да изстине, преди да затворите капака.

Уредът не е предназначен за употреба с външни таймери или отделна система с дистанционно управление.

Не използвайте агресивни абразивни средства за почистване или остри метални стъргалки за почистване на стъклената врата на фурната и другите повърхности, тъй като те могат да надраскат повърхността, което да доведе до напукване на стъклото и повреждане на повърхностите.

Не използвайте уреди за почистване с пара за почистване на уреда.

Уредът ви е произведен в съответствие с всички приложими местни и международни стандарти и регламенти.

Дейностите по поддръжка и ремонт трябва да се извършват само от квалифицирани сервизни техници. Дейностите по монтажа и ремонта, извършени от неквалифицирани лица, могат да застрашат живота и здравето ви. Опасно е да промените или модифицирате спецификациите на уреда по какъвто и да е начин.

Преди инсталацията проверете дали условията за поставяне на уреда (вид на газта и налягане или електрическото напрежение и честота) и неговото регулиране са подходящи. Условията за регулиране на уреда са посочени на етикета.

ВНИМАНИЕ: Този уред е предназначен само и единствено за приготвяне на храна, както и за вътрешна домашна употреба и не трябва да се използва за никакви други цели, като недоварена употреба или в търговската сфера, или за отопление на стая.

Този уред не е свързан към аспиратор за продукти от процеса на горене. Трябва да се инсталира и свърже съгласно действащите предписания за инсталиране. Особено внимание трябва да се обърне на съответните изисквания за вентилация. (Само за газови уреди)

Ако горелката не се запали в продължение на 15 секунди, спрете използването на уреда, отворете вратата на съда и изчакайте поне 1 минута преди да направите нов опит за запалване на горелката. (Само за газови уреди)

Тези инструкции са валидни, само ако на уреда има знака на съответната държава. Ако символът го няма на уреда, трябва да направите справка в техническите инструкции, където ще намерите информация за модификация на уреда според условията в държавата, в която се използва. (Само за газови уреди)

Взети са всички мерки за сигурност с цел гарантиране на вашата безопасност. Тъй като стъклото може да се счупи, трябва да внимавате да не надраскате стъклото, докато го почиствате. Внимавайте да не удряте или чукате стъклото с аксесоарите.

Уверете се, че захранващият кабел не е приклепен. Ако захранващият кабел е повреден, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.

Указания за монтаж

Не използвайте уреда до приключване на пълния монтаж.

Уредът трябва да се монтира и пусне в експлоатация от оторизиран квалифициран техник. Производителят не е отговорен за повреди, които са следствие от неправилно поставяне и монтаж от неоторизирани лица.

При разопаковането на уреда се уверете, че същият не е повреден по време на транспортиране. Ако откриете такива, не използвайте уреда, а веднага се свържете с оторизиран сервиз по поддръжка. Тъй като материалите, използвани за опаковката (найлон, подшиващи телчета, твърда пяна) могат да причинят нараняване на децата, те трябва да се отстранят незабавно.

Пазете уреда от атмосферни въздействия. Не го оставяйте под пряко въздействие на слънце, дъжд, сняг, прах и др.

Околните материали на уреда (кабинет) трябва да издържат на температура от минимум 100°C.

По време на работа

Не поставяйте леснозапалими или горими материали в или близо до уреда, докато същият работи.

Не се отдалечавайте от печката, ако готвите с твърди или течни мазнини. Те могат да предизвикат пожар. Никога не изливайте вода върху пламъци, причинени от мазнина. Покрийте съда или тигана с капак, за да потушите пламъците, които може да възникнат в този случай и веднага изключете печката.

Винаги поставяйте тиганите върху централната зона за готвене и завъртете дръжките в безопасна позиция, така че да не могат да се свалят или сграбчат.

Изключете уреда от мрежата в случай, че няма да го ползвате за дълъг период от време. Оставете изключен главния прекъсвач. Също така, когато не използвате уреда, затваряйте вентила на газа.

Уверете се, че бутоните на уреда винаги са в позиция "0" (стоп), когато същият не работи.

ВНИМАНИЕ: Използването на готварския уред на газ води до производство на топлина, влага и продукти на горенето в помещението, в което е монтирана. Уверете се, че кухнята е добре вентилирана, особено при използване на уреда, дръжте естествените вентилационни отвори отворени или монтирайте механичен вентилатор (механичен аспиратор). (Само за газови уреди)

Продължителното интензивно използване на уреда може да изисква допълнителна вентилация, напр. отваряне на прозорец или по ефективна вентилация, напр. увеличаване нивото на механичната вентилация, ако има такава. (Само за газови уреди)

По време на почистване и поддръжка

Винаги изключвайте уреда преди почистване или техническо обслужване. Можете да го направите след като изключите уреда от контакта или главните превключватели.

Не сваляйте копчетата при почистване на контролния панел.

ЗА ЕФЕКТИВНОСТ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ВИНАГИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, А В СЛУЧАЙ, ЧЕ СЕ НУЖДАЕТЕ ОТ ТЯХ, СВЪРЗВАЙТЕ СЕ САМО С НАШИТЕ УПЪЛНОМОЩЕНИ СЕРВИЗИ

СЪВЕТИ ЗА МОНТАЖНИКА

ВАЖНО!!!

- Уредът трябва да бъде монтиран и настроен за работа с друг тип газ от КВАЛИФИЦИРАН МОНТАЖЕН ТЕХНИК. Неизпълнението на това условие ще направи гаранцията невалидна.
- Уредът трябва да бъде монтиран съгласно действащите регулации.
- Монтажниците задължително трябва да следват наредбите за вентилация и за отвеждане на отработените газове.
- Винаги изключвайте подаването на газ към уреда преди всякакви операции по почистване или поддръжка.
- Уредът трябва да се разполага във топлоустойчиви панели.
- Този уред е предвиден за монтаж в кухненски места с 600 mm дълбочина.
- Стените около уреда не трябва да излизат над плота и трябва да издържат температура от 60 °C над стайната температура.
- Не монтирайте уреда в близост до леснозапалими материали (напр. завеси).

РАЗПОЛОЖЕНИЕ

- Уредът може да бъде монтиран в кухня, кухня/дневна или в стая с легло, но не и в баня или помещение с душ.
- Уредът НЕ трябва да се монтира в помещение с легло, чиято площ е по-малка от 20 m³.
- Уредът е проектиран и произведен само за домашна употреба, и не трябва да се инсталира в помещение, което се използва с търговска или комунална цел. Гаранцията на уреда не е валидна, ако това условие не е спазено, това може да доведе с и до проблеми с други застраховки, които имате.

• ИЗИСКВАНЕ ЗА ВЕНТИЛАЦИЯТА

- За стаи с обем по-малко от 5 m³ - необходима е постоянна вентилация на поне 100 cm² свободна площ.

За стаи с обем между 5 m³ и 10 m³ необходима е постоянна вентилация на поне 50 cm² свободна площ или ако стаята има врата с директен излаз навън, тогава не е необходима вентилация.

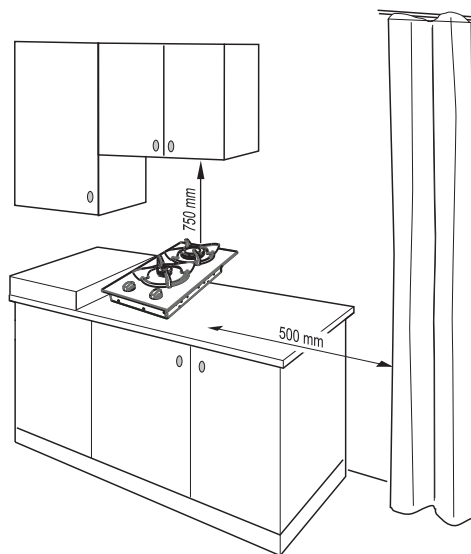
За стаи с обем над 10 m³ - не е необходима постоянна вентилация.

Заб. Независимо от размера на стаята, всяка стая, в която има такъв уред, трябва да има директен достъп до навън независимо дали с отваряем прозорец или по друг начин.

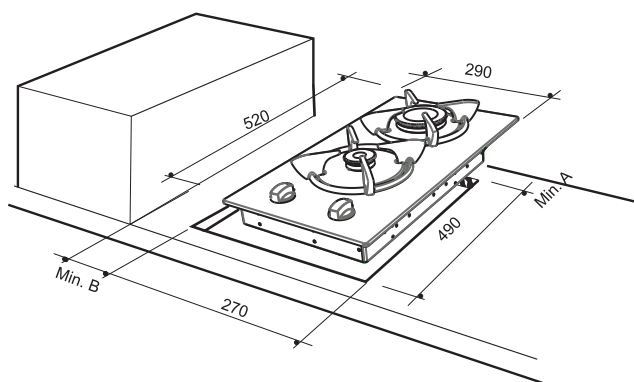
ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ ЗА МОНТАЖНИКА

За да монтирате плота в кухненския модул, следвайте размерите, показани на фиг. 3.2

- След като поставите плота на желаното място, се уверете, че има отстояние от 6-10 см от дъното на плота.
- За необходимото отстояние за страниците на плота, виж фиг. 3.2
- Трябва да имате разстояние мин. 750 mm до абсорбатор или шкаф намиращ се над него (фиг. 3.1.)
- Препоръчително е да поставите сепаратор (подлепваща лента) между готв. плот и кухн. плот



Не монтирайте уреда близо до леснозапалими материали (напр. завеси).

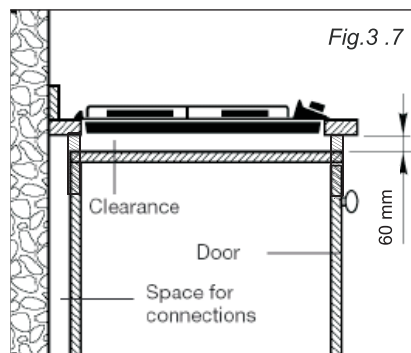
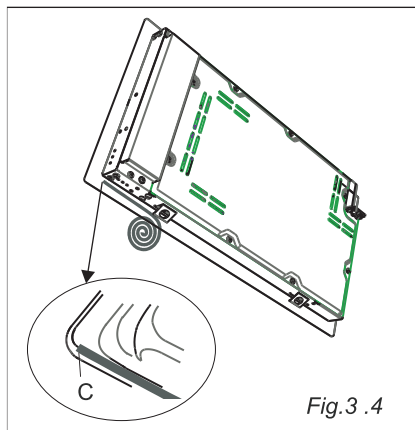


Околни стени	A [mm]	B [mm]
Дърво	50	50
Бетон или плочки		

Fig. 3.2

ЗАКРЕПВАНЕ НА ПЛОТА

- Залепете едностранно самозалепващо се фолио 'C' под плота. Но не го огъвайте. (Fig 3.4)
- Поставете плота в отвора и го позиционирайте точно. (Fig 3.2)
- Настройте позицията на скобите "А" и стегнете винтовете "В" за да дозакрепите плота (Fig 3.5,3.6)



ГАЗОВА ИНСТАЛАЦИЯ

ВАЖНА БЕЛЕЖКА

Фабричните настройки за газа са написани на стикера, който се намира на долната част на плота. За вида газ, който използвате, ако е необходимо, се консултирайте с оператора на газа.

ИНСТАЛИРАНЕ И РЕГУЛАЦИИ

За дължително е всички газови уреди да бъдат монтирани и сервизирани от компетентни лица в съответствие с текущите редакции на стандартите и регулациите (за съответния регион):

- Gas Safety (Installation & Use) Regulations (Изисквания за газова защита)
- Building Regulations (Изисквания при строеж)
- National Standards (Национални стандарти)
- Regulations for Electrical Installation (Изисквания за електроинсталация)

Инсталирането и сервиза на какъвто и да е газов уред трябва да се извършва от квалифициран персонал.

СВЪРЗВАНЕ НА ГАЗТА

Свързването на газов плот към метан или пропан-бутан трябва да се извършва от квалифициран персонал. Монтажниците трябва да отговарят на всички изисквания за опит, регулации за работа с газ, и други. За свързването, задължително проверете стикера за вида газ, с който е проектиран да работи уреда.

Бележки:

Гъвкави маркучи могат да бъдат използвани когато температурата в маркуча не надвишава 70°C. Тези маркучи трябва да са произведени в съответствие с местните стандарти.

Газовите маркучи които са за метан (Natural gas) НЕ ТРЯБВА да се използват за работа с пропан-бутан (LPG).

Маркучът не трябва да бъде прегъван или мачкан, както и да бъде в контакт с остри или абразивни краища.

Използвайте подходяща течност за проверка на евентуален газов пропуск, като пробвате всички газови връзки.

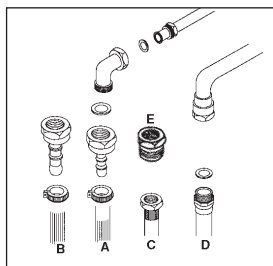
Наличието на балончета индицира теч. Ако има теч, притегнете скобите и проверете пак.

ВАЖНО!

Не използвайте пламък за тест на теч.

СМЯНА НА ВИДА ГАЗ

За газовите уреди е необходимо да има свободен достъп до газовия щуцер на плота. Всякакъв вид връзки трябва да бъдат поставени така, че да се избегне контакт с нагряващите се части. Строго препоръчително е да бъде блокиран достъпа до връзките на маркуча, докато плота работи или клапата за приток на газ е отворена.



По време на свързване маркучите на уреда трябва да бъдат неподвижни, докато се фиксират свързващите части (маханични, дюзите). Винаги използвайте предоставените комплекти уплътнения при свързване.

- Използвайте 'A' модел за гъвкави връзки на пропан-бутан (LPG) газ.
- Използвайте 'B' модел за гъвкави връзки за Испания, Италия, Португалия, Гърция, Франция и Алжир.

-
- Използвайте ‘С’ модел за гъвкави връзки за Литва и Люксембург с 1/2” мъжки накрайник.
 - Тази връзка може да бъде опционално използване в някои райони на Франция, Испания, Португалия и Италия.
 - Използвайте “С” модел връзка в Германия и Белгия с допълнителен ISO7/ISO228 адаптор и за Холандия с допълнителен Besca адаптор, осигурен в комплекта. Пример за това използване е “Е” модел.
 - За всички видове газ използвайте “D” тип връзка в Обединеното Кралство и Ирландия с ½ женски накрайник.

ВНИМАНИЕ: Гъвкавите маркучи за газта не трябва да преминават нито зад нито да бъдат в контакт с предмети, които могат да причинят запалване.

ВАЖНО

- Уредът трябва да бъде инсталиран, регулиран и адаптиран да функционира с други видове газ от квалифициран инсталационен инженер .
- Неизпълнението на това условие, ще направи гаранцията невалидна.
- Уредът трябва да бъдат инсталиран в съответствие с действащите регулации.
- Инсталиращите инженери трябва да отговарят на регулациите в сила относно вентилация и евакуация на изгорелите газове.
- След свързването, уредът трябва да бъде тестван.
- Този тест може да бъде направен чрез прилагане на една сапунена течност върху връзката. Не трябва да има балончета. Ако има мехурчета, проверете връзката пак, и ако трябва, направете тест още веднъж.
- За всички газови връзки, уверете се, че връзките и компоненти за свързването с газ са в съответствие с местните и международни изисквания.

Да не се използва открит пламък за проверка за течове на газ

СМЯНА НА ГАЗА

ЗАМЯНА НА ДЮЗИТЕ (ИНЖЕКТОРИТЕ) НА ГОРЕЛКИТЕ

Диаметърът е отбелязан на инжектора в стотни от милиметъра. Изберете желанния инжектор за смяна от предоставената таблица. За да замените дюзата:

- Махнете капака и горелките от котлона.
- Използвайки глух ключ, свалете дюзата “J” (fig.3.10-3.11) и я заменете с подходяща (За правилния размер на дюзата, погледенете на стр.3).

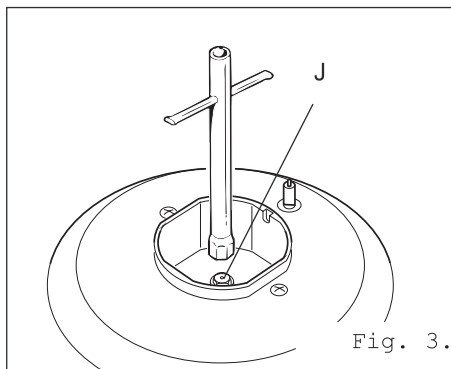


Fig. 3.10

НАСТРОЙКИ НА ГОРЕЛКАТА

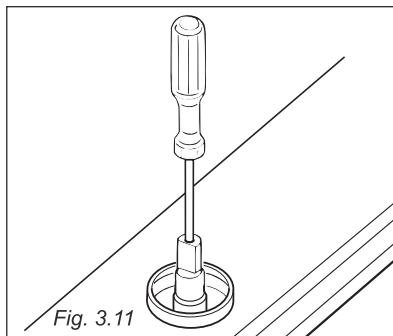
Проверете дали пламъците се простират върху цялата горелка, при поставен газов капак и позиция на газа “Минимум”. Ако някои от шлюзовете не светят (не преминава пламък през тях), увеличете притока на газ.

Проверете дали горелката остава осветена, дори когато рязко намалявате притока на газ до минимум. Ако горелката не остава осветена, увеличете минималния приток на газ.

Процедурата как да настроите минималния приток на газ е посочена по-долу.

Болтчето за регулация е вътре в регулатора или на горната част на вентила, близо до регулатора (Фиг. 3.11):

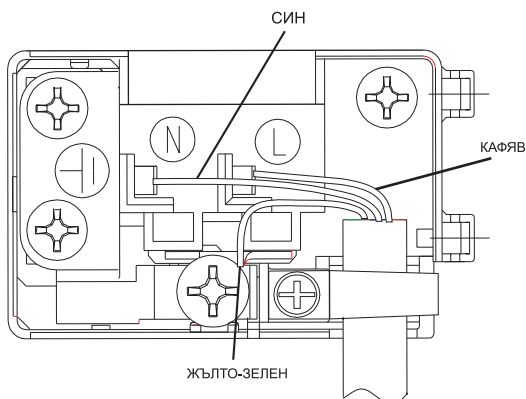
- Използвайте отвертка с диаметър макс 3 мм и завъртете, докато достигнете до вярната настройка.



Електрическо свързване

Преди да направите електрическото свързване, уверете се, че:

- Входният ток към уреда е адекватен с описаното на стикера на плота.
- Напрежението е същото като описаното на стикера на плота..
- Не използвайте за свързване каквито и да е допълнителни преходници (вкл разклонители), тъй като те могат да доведат до прегряване.
- Щепсела е заземен.



След като позиционирате плота, уверете се че регулатора е в изключена позиция “0”, след което я свържете.

Уверете се още веднъж, че волтажът на стикера, е същия като този на вашата мрежа преди да свържете плота.

Уредът е окомплектован с кабел. Замяната на този кабел (ако е необходимо), да се извършва от оторизиран техник.

Изключвайте от мрежата вашия уред преди всяка профилактика. Следвайте стриктно диаграмата за повторно свързване. Заземяването трябва да се свърже към означения терминал.

По време на монтажа задължително трябва да използвате изолирани кабели.

Използване на газовите горелки

Ръчно запалване и контрол на газоовите горелки

За да запалите газова горелка, използвайте кибрит или друг начин към периферията и натиснете съответния контролен ключ за управление и го завъртете по посока обратна на часовниковата стрелка. Средна степен на пламъка може да постигнете като поставите ключа за управление между максималната позиция (голям пламък) и минималната позиция (малък пламък).

Малките икони на контролния панел показват коя горелка използвате в момента.

Запалване чрез вентил на плота (микроключ):

Натиснете вентила на котлона, който искате да запалите и го завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка. Микроключето под котлона автоматично ще подаде искра в горелката. Продължавайте да натискате ключето, докато не получите задоволителен пламък от горелката..

Ако Вашият плот има газ контрол:

Плотовете, които имат газ контрол, позволяват защита при инцидентно възникване на пламък. Ако такова нещо се случи, се блокира подаването на газ и се предотвратява изтичането на неизгорял газ. Изчакайте 90 сек, преди да запалите отново загасена горелка.

Необходимо време за включване на газ контрола по време на запалване: максимално **3** секунди.

Необходимо време за изключване на газ контрола след угасването на пламъка: не повече от 90 сек.

За да запалите горелка с газ контрол:

- Натиснете контролния регулатор и го завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка, докато достигне макс. Степен на пламъка.

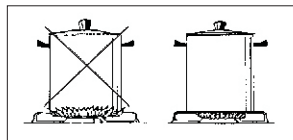
-
- Запалете с кибритена клечка или използвайте бутона за ел. запалване ако модела ви е с такъв, натискайки контролния бутон надолу за макс 10 сек.
 - Отпуснете бутона и се уверете, че горелката е запалена. В противен случай повторете процедурата.

Препоръки:

Вашият плот има горелки с различен диаметър. Най-икономичният начин на употреба е да използвате подходящ размер горелка за вашите съдове и да намалите пламъка на минимална позиция след като храната заври. Препоръчително е винаги да покривате тиганите си по време на готвене.

За да постигнете максимална ефективност, използвайте тенджери с плоско дъно и със съответния диаметър:

Бърза горелка	: 22-26 cm
Средна горелка	: 14-22 cm
Доп. горелка	: 10-18 cm



Ако горелките не се използват за по-дълго време, винаги затваряйте вентила на газа.

ВНИМАНИЕ:

Винаги използвайте само плоски тигани с достатъчна дебелина.

- Уверете се че долната част на тигана е суха, преди да го поставите върху котлона.
- Температурата на достъпните части по време на работа може да бъде много висока. Затова е задължително да държите децата и домашните животни далеч от горелките по време и известно време след работата на уреда.
- След употреба, плотът остава много горещ за немалък период от време, през който не трябва да се пипа и да се оставят каквито и да е неща по него.
- Никога не оставяйте ножове, лъжици, вилници или капаци върху плота, защото те ще се нагреят и може да предизвикат сериозни изгаряния.

Почистване:

Преди почистване, прекъснете подаването на газ.

Капачки на горелките:

Периодично емайлираните скари за тигани, капаци и главите на горелките трябва да се измиват със сапунена топла вода и добре да се изцедят и подсушат. След което се поставят на техните места.

Емайлирани части:

За да поддържате плота в добро състояние, е необходимо често да се почиства със средно топла сапунена вода и след това да се подсуши с мека тъкан. Никога не го мийте в топло състояние, както и не използвайте абразивни почистващи материали. Не оставяйте оцет, кафе, мляко, сол, вода, лимон или доматиен сок в контакт с емайлираните части за по-дълъг период от време.

Стоманени части:

Стоманените части трябва да се почистват често със средно топла сапунена вода и мека гъба, след което се подсушават с мека кърпа. Не използвайте абразивни прахове или абразивни почистващи материали. Не оставяйте оцет, кафе, мляко, сол, вода, лимон или доматиен сок в контакт със стоманените части за по-дълъг период от време. Никога не използвайте парочистачка за почистване на плота.

Марка		CROWN®
Модел		VCG 32S
Тип на котлона		Газ
Брой на зоните за готвене		2
Нагревателна технология - 1		Газ
Размер -1		Спомагателен
Енергоефективност - 1	%	Няма
Нагревателна технология - 2		Газ
Размер -2		Бърз
Енергоефективност - 2	%	57,0
Енергоефективност на котлона	%	57,0
Котлонът съответства на EN 30-2-1		

Съвети за спестяване на енергия

Котлон

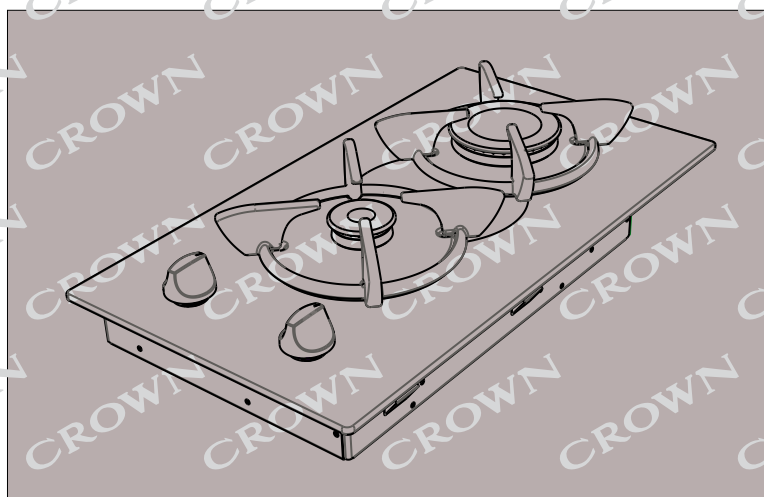
- Използвайте домакински съдове с плоска основа.
- Използвайте домакински съдове с подходящ размер.
- Използвайте домакински съдове с капак.
- Минимизирайте количеството на течностите или мазнините.
- При завиране на течността намалете настройката.



Този символ върху продукт или върху неговата опаковка показва, че този продаукт не може да се третира като домашен отпадък. Затова той трябва да бъде изхвърлен в място, определено за събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране.

Като се уверите, че уредът е предаден коректно, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се причинят от неправилно третиране на отпадъка. За по-подробна информация, свържете се с местния клон или с местния оператор на преработка на електронни отпадъци или с магазина, откъдето е закупен уреда.

**OPERATING AND INSTALLATION
INSTRUCTIONS OF 30cm FRONT CONTROL
BUILT-IN SECURIT GAS HOB
VCG 30S - VCG 30 - VCG 32S**



CROWN

CONTENTS

- 1. DESCRIPTION OF THE HOB**
- 2. SAFETY INSTRUCTIONS**
- 3. INSTALLATION**
- 4. USAGE**
- 5. MAINTENANCE & CARE**

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Cooking Hob. The safety precautions and recommendations in these instructions are for your own safety and that of others. They will also provide a means by which to make full use of the features offered by your appliance.

Please keep this booklet in a safe place. It may be useful in future, either to yourself or to others in the event that doubt should arise relating to its operation.

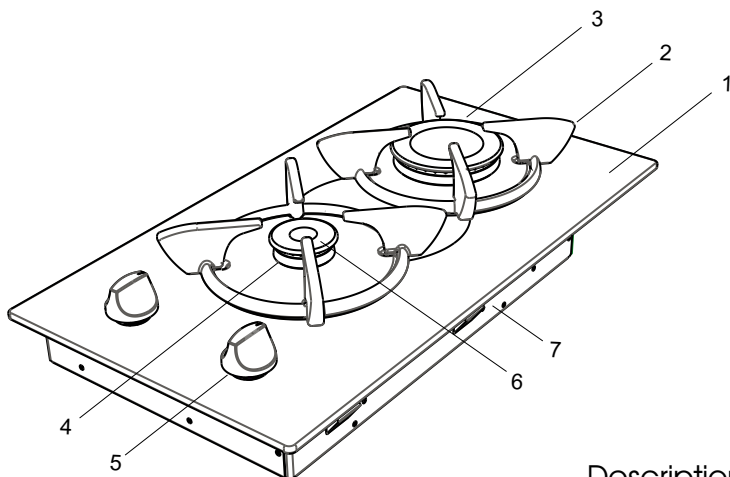
This appliance must be used only for its intended purpose, that is for the domestic cooking of foodstuffs. Any other form of usage is to be considered as inappropriate and therefore dangerous.

The manufacturer declines all responsibility in the event of, damage caused by improper or incorrect use of the appliance.

Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.





Descriptions :

- 1.Securit glass
- 2.Pan support
- 3.Burner cap
- 4.Burner body
- 5.Control knob
- 6.Gas burners
- 7.Lower cover
- 8.Wok burner

GAS CONSUMPTION TABLE

G30 28-30mbar 3,9 kW 284 g/h II2H3B/P BG Clase: 3	G20 20 mbar	G30 28-30 mbar
LARGE BURNER		
DIA. of INJECTOR (1/100mm)	115	85
NOMINAL RATING (KW)	2,75	3
CONSUMPTION	261,9 l/h	218,1 g/h
SMALL BURNER		
DIA. of INJECTOR (1/100mm)	72	50
NOMINAL RATING (KW)	0,9	0,9
CONSUMPTION	85,7 l/h	65,4 g/h

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE USING YOUR APPLIANCE, AND KEEP IT IN A CONVENIENT PLACE FOR REFERENCE WHEN NECESSARY.

THIS MANUAL IS PREPARED FOR MORE THAN ONE MODEL IN COMMON. YOUR APPLIANCE MAY NOT HAVE SOME OF THE FEATURES THAT ARE EXPLAINED IN THIS MANUAL. PAY ATTENTION TO THE EXPRESSIONS THAT HAVE FIGURES, WHILE YOU ARE READING THE OPERATING MANUAL.

General Safety Warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- WARNING: Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

-
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
 - For hobs incorporating a lid, any spillage should be removed from the lid before opening. And also the hob surface should be allowed to cool before closing the lid.
 - The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
 - Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass and other surface since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass or damage to the surface.
 - Do not use steam cleaners for cleaning the appliance.

-Your appliance is produced in accordance with all applicable local and international standards and regulations.

- Maintenance and repair work must be made only by authorized service technicians. Installation and repair work that is carried out by unauthorized technicians may endanger you. It is dangerous to alter or modify the specifications of the appliance in any way.

- Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure or electricity voltage and frequency) and the requirements of the appliance are compatible. The requirements for this appliance are stated on the label.

- **CAUTION:** This appliance is designed only for cooking food and is intended for indoor domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment or room heating.

- This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation.

- If after 15 s the burner has not lit, stop operating the device and open the compartment door and/or wait at least 1 min before attempting a further ignition of the burner.

-
- These instructions are only valid if the country symbol appears on the appliance. If the symbol does not appear on the appliance, it is necessary to refer to the technical instructions which will provide the necessary instructions concerning modification of the appliance to the conditions of use of the country.
 - All possible security measures have been taken to ensure your safety. Since the glass may break, you should be careful while cleaning to avoid scratching. Avoid hitting or knocking on the glass with accessories.
 - Ensure that the supply cord is not wedged during the installation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.

Installation Warnings

- Do not operate the appliance before it is fully installed.
- The appliance must be installed by an authorized technician and put into use. The producer is not responsible for any damage that might be caused by defective placement and installation by unauthorized people.
- When you unpack the appliance, make sure that it is not damaged during transportation. In case of any defect; do not use the appliance and contact a qualified service agent immediately. As the materials used for packaging (nylon, staplers, styrofoam...etc) may cause harmful effects to children, they should be collected and removed immediately.
- Protect your appliance against atmospheric effects. Do not expose it to effects such as sun, rain, snow etc.
- The surrounding materials of the appliance (cabinet) must be able to withstand a temperature of min 100°C.

During usage

- Do not put flammable or combustible materials, in or near the appliance when it is operating.
- Do not leave the cooker while cooking with solid or liquid oils. They may catch fire on condition of extreme heating. Never pour water on to flames that are caused by oil. Cover the saucepan or frypan with its cover in order to choke the flame that has occurred in this case and turn the cooker off.
- Always position pans over the centre of the cooking zone, and turn the handles to a safe position so they cannot be knocked or grabbed.
- If you will not use the appliance for a long time, plug it off. Keep the main control switch off. Also when you do not use the appliance, keep the gas valve off.
- Make sure the appliance control knobs are always in the "0" (stop) position when it is not used.
- CAUTION: The use of a gas cooking appliance results in the production of heat, moisture and products of combustion in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated especially when the appliance is in use, keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical extractor hood).
- Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening of a window, or more effective ventilation, for example increasing the level of mechanical ventilation where present.

During cleaning and maintenance

- Always turn the appliance off before operations such as cleaning or maintenance. You can do it after plugging the appliance off or turning the main switches off.
- Do not remove the control knobs to clean the control panel.

TO MAINTAIN THE EFFICIENCY AND SAFETY OF YOUR APPLIANCE, WE RECOMMEND YOU ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS AND TO CALL ONLY OUR AUTHORIZED SERVICE AGENTS IN CASE OF NEED.

ADVICE FOR THE INSTALLER

IMPORTANT

- The appliance should be installed, regulated and adapted to function with other types of gas by a **QUALIFIED INSTALLATION TECHNICIAN**. Failure to comply with this condition will render the guarantee invalid.
- The appliance must be installed in compliance with regulations in force.
- Installation technicians must comply to current laws in force concerning ventilation and the evacuation of exhaust gases.
- Always disconnect the gas supply from the appliance before carrying out any maintenance operations or repairs.
- *The appliance must be housed in heat-resistant units.*
- *These tops are designed to be embedded into kitchen fixtures measuring 600 mm in depth.*
- *The walls of the units must not be higher than work top and must be capable of resisting temperatures of 60 °C above room temperature.*
- *Do not install the appliance near inflammable materials (eg. curtains).*

LOCATION

- The appliance may be installed in a kitchen, kitchen/diner or a bed sitting room, but not in a room or space containing a bath or a shower.
- The appliance must not be installed in a bed-sitting room of less than 20 m³.
- The appliance is designed and approved for domestic use only and should not be installed in a commercial, semi commercial or communal environment. Your product will not be guaranteed if installed in any of the above environments and could affect any third party or public liability insurances you may have.

VENTILATION REQUIREMENTS

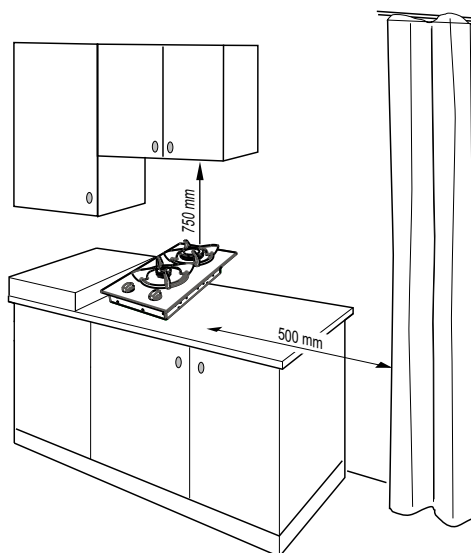
- For rooms with a volume of less than 5 m³ - permanent ventilation of 100 mm² free area will be required.
- For rooms with a volume of between 5 m³ and 10 m³ a permanent ventilation of 50 cm² free area will be required unless the room has a door which opens directly the outside air in which case no permanent ventilation is required.
- For rooms with a volume greater than 10 m³ - no permanent ventilation is required.

NB. Regardless of room size, all rooms containing the appliance must have direct access to the outside air via an openable window or equivalent.

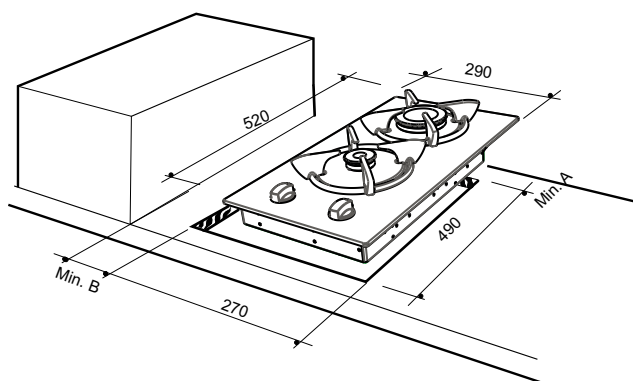
TECHNICAL INFORMATION FOR THE INSTALLER

In order to install the cooker top into the kitchen fixture, a hole with the dimensions shown in Fig. 3.2 has to be made, bearing in mind the following:

- within the fixture, between the bottom side of the cooker top and the upper surface of any other appliance or internal shelf there must be a clearance of at least 100 mm;
- for minimum clearance from rear and side walls, refer to fig. 3.2.
- there must be a distance of at least 750 mm between the hob and any wall cupboard or extractor hood positioned immediately above (see Fig. 3.1);
- it is absolutely essential that you place a separator between the base of the hob and the drawer unit.



Do not install the appliance near inflammable materials (eg. curtains).



Neighbourhood walls	A [mm]	B [mm]
Wood	50	50
Concrete or ceramic tiled		

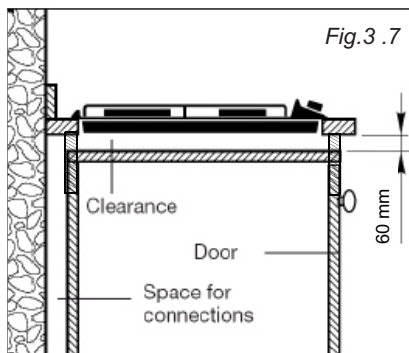
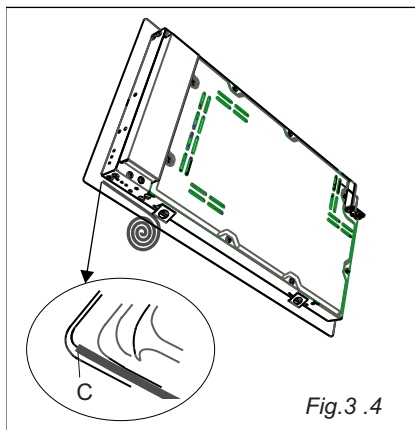
Fig. 3.2

FASTENING THE COOKER TOP

- Apply the one_sided self_adhesive sealing tape 'C' all the way round the lower edge of the cooktop. Do not stretch it. (Fig 3.4)
- Insert the cooker top into the hole and position it correctly. (Fig 3.2)
- Adjust the position of the brackets "A" and tighten screws "B" to fix the cooker top firmly in position (Fig 3.5,3.6)

INSTALLATION IN KITCHEN CABINET WITH DOOR (Fig.3.7)

The distance between the bottom of the hob and the fixture surface should be at least 60mm.



GAS INSTALLATION

IMPORTANT NOTE

The factory default gas adjustment of this appliance is written in the rating label, located below the appliance. For the gas type that is used in your home, contact the nearest authorised gas dealer.

INSTALLATION & SERVICE REGULATIONS

It is a legal requirement that all gas appliances are Installed & Serviced by a competent person in accordance with the current editions of the following Standards & Regulations or those regulations appropriate to the geographical region in which they are to be installed:

- Gas Safety (Installation & Use) Regulations
- Building Regulations
- National Standards
- Regulations for Electrical Installation

Installation and service of any gas product must be made by a suitably qualified person competent on the type of product being installed or serviced and holding a valid certificate of competence for the work being carried out.

GAS CONNECTION

The installation of the gas hob to Natural Gas or LP Gas must be carried out by a qualified installer. Installers shall take due account of the provisions of the relevant National Standards Code of Practice, the Gas Safety Regulations and the Building Standards.

For connect operation of the appliance, refer to the rating label to see which kind of gas this appliance operates with.

Notes:

Flexible hoses can be used where the sited ambient temperature of the hose does not exceed 70°C. These hoses must be manufactured in accordance with local standards.

Gas hoses designed for natural gas **MUST NOT** be used for supplying LPG gas.

The hose should not be crushed or trapped or be in contact with sharp or abrasive edges.

Using a suitable leak detection fluid solution check each gas connection one at a time by brushing the solution over the connection.

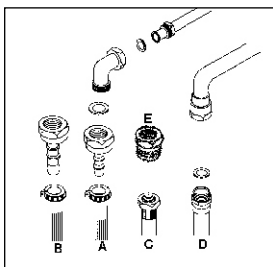
The presence of bubbles will indicate a leak. If there is a leak, tighten the fitting and then recheck for leaks.

IMPORTANT!

Do not use a naked flame to test for leaks.

CHANGING THE GAS INLET

During connection process the gas feeding manifold protruding from the back of the hob must be visible completely, Any means connection (nut,hose etc.)must be placed with attention to avoid any contact with parts that will heat up. It is highly recommended to block the access to pipe connection, while the hob is in use or when the gas supply is open.



During the gas connection process, the pipe of the appliance should be kept stationary, while the connected part (mechanical, LPG or NG nut) is fixed. Always use the seals supplied in the spare set between the connection.

- Use 'A' for flexible hose connection of propane-buthane (LPG) type gases.
- Use 'B' type connection in Spain, Italy, Portugal, Greece, France and Algeria for use with flexible hose connection.

-
- Use C type connection in Letonia and Luxemburg for mechanical connection, with 1/2" male thread (on the appliance end) .
 - This connection may also be optionally used in some areas in France, Algeria, Spain, Portugal and Italy.
 - Use C type connection in Germany and Belgium with an additional ISO7/ISO228 adapter and Netherlands with an additional Besca adapter, supplied in the spare set. An example of usage is shown in E.
 - For all types of gas use D type connection in United Kingdom and Ireland with 1/2"female thread (on the appliance end).

CAUTION: The flexible gas hose should neither pass behind nor be in contact with objects that may cause combustion.

IMPORTANT

- The appliance should be installed, regulated and adapted to function with other types of gas by a QUALIFIED INSTALLATION ENGINEER.
- Failure to comply with this condition will render the guarantee invalid.
- The appliance must be installed in compliance with regulations in force.
- Installation engineers must comply to current laws in force concerning ventilation and evacuation of exhaust gases.
- Always unplug the appliance before carrying out any maintenance or repairs.
- After the connection it has to be tested.
- This test can be done by applying a soapy liquid to the connection. No bubble should appear. If there are bubbles, check the connection joint and recheck it if necessary.
- For all gas connections, make sure that the connection parts and gas delivery components are in accordance with local and international requirements.

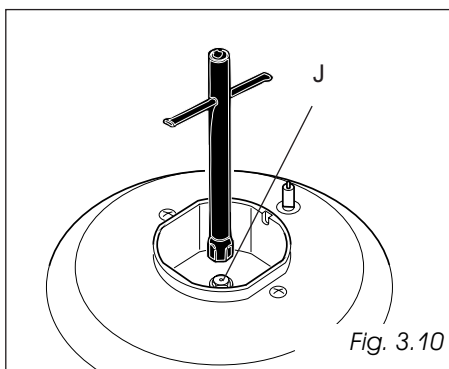
DO NOT USE NAKED FLAME TO CHECK FOR GAS LEAKS

GAS CONVERSION

INJECTORS REPLACEMENT OF HOB BURNERS

The diameter is marked on the injector in cents of millimetre. Select the injectors to be replaced according to the "Info chart supplied with the injector set". To replace the injectors:

- Remove pan-supports and burners from the cooktop.
- Using a spanner, remove the injector "J" (fig.3.10-3.11) from its housing and replace it by the proper one according to the kind of gas (For correct injector sizes, refer to the table on page 3).



MINIMUM BURNER SETTING ADJUSTMENT

Check whether the flame spreads to all burner ports when the burner is lit with the gas tap set to the minimum position. If some ports do not light, increase the minimum gas rate setting.

Check whether the burner remains lit even when the gas tap is turned quickly from the maximum to the minimum position. If the burner does not remain lit, increase the minimum gas rate setting.

The procedure for adjusting the minimum gas rate setting is described below.

The adjusting screw is inside the control shaft or on the top surface of the valve, close to the control shaft (Fig. 3.11):

- Using a screwdriver max. Diameter 3 mm. turn the screw of the tap until the flame setting is correct.

For LPG setting, fully tighten the adjustment screw. For NG, loosen the adjustment screw so that the flame length is 4-5 mm. in the min. Position.

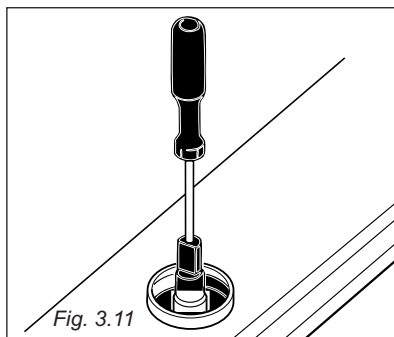
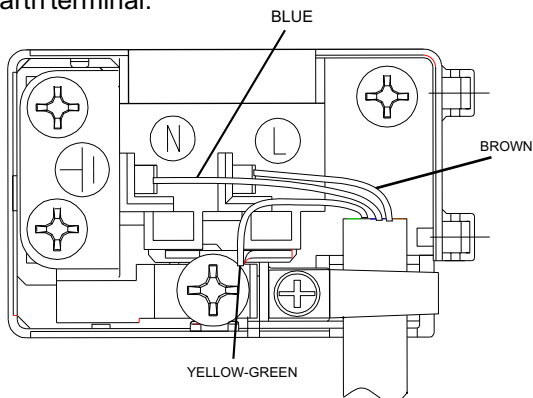


Fig. 3.11

Electrical Connection

Before proceeding with the electrical connection verify that :

- The current carrying capacity of the system and the socket is adequate for the maximum power rating of the hob.
- The voltage indicated on the rating label is the same as the supply voltage.
- Do not use for connection any reductions, adapters or shunts because they may cause overheating.
- The socket has an earth terminal.



After positioning the cooker , ensure that the knob is in the off position “0” and plug in.

Please ensure that the voltage on the rating label is the same as the supply voltage before connection is made.

The appliance is provided with supply cord and a plug. Replacement of the mains cable must be made by authorized technician.

Unplug your appliance before each maintenance. Follow reconnection diagrams strictly. The protective earth connection (PE) must be connected to the terminal marked.

During installation, please ensure that isolated cables are used.

Usage of Your Gas Burners

Manual Ignition and Controlling the Gas Burners;

To ignite one of the burner , approach a match, taper or another manual aid to its upper circumference and push the corresponding control knob and turn it counter clock-wise. Medium regulation of the flame will be obtained by turning the control knob between maximum position (big flame) and the minimum position (small flame).

The small diagrams situated on the control panel indicate which of the gas burners is in use.

Ignition Through Hob Valve (microswitch):

Press the hob valve you want to operate and turn the valve in the counter-clockwise direction. The microswitch placed under the knob will automatically create sparks through the spark plug of the burner. Continue pressing the knob until you see a stable flame on the burner.

If your hob is equipped with gas safety device;

Hobs equipped with flame failure device provide security in case of accidentally extinguished flame. If such a case occurs, the device will block the burners gas channels and will avoid any accumulation of unburnt gas. Wait 90 seconds before re-igniting an extinguished gas burner.

Necessary time period to arm the gas safety during ignition: max. 3 seconds.

Necessary time period to disarm the gas safety after the flame extinguishes: Not more than 90 seconds.

To ignite a hob burner equipped with gas safety device;

- Push the control knob and turn it counter clockwise until it reaches maximum flame position.

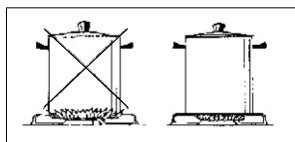
-
- Approach a match or use electric ignition button if it is available to gas burner cap and maintain the control knob pressed down for max. 10 seconds.
 - Let the control knob go and make sure that the gas burner stays ignited. On the contrary, repeat the procedure.

Recommendations:

Your hob has burners of different diameters. The most economic way of using gas is to choose the correct size gas burners for your cooking pan size and to bring the flame to minimum position once the boiling point is reached. It is recommended to always cover your cooking pan.

In order to obtain maximum performance from the main burners, use pots with the following flat bottom diameters.

Rapid Burner	: 22-26 cm
Medium Burner	: 14-22 cm
Auxiliary Burner	: 10-18 cm



When the burners are not in use for prolonged periods, always turn the main gas control valve off.

WARNING:

Use only flat pans and with a sufficiently thick base.

- Ensure that the base of the pan is dry before placing it on the burners.
 - The temperature of accessible parts may be high when the appliance is operating. So it is imperative to keep children and animals out of the reach of the burners during and after cooking.
- After use, the hob remains very hot for a prolonged period of time, do not touch it and do not place any object on top of the hob.
- Never place knives, forks, spoons and lids on the hob as they will get hot and could cause serious burns.

Cleaning:

Before cleaning disconnect the hob from the main gas supply.

Burner Caps:

Periodically, enamelled pan supports, enamelled covers, burner heads must be washed with soapy warm water and well rinsed and dried. After drying them thoroughly, replace them correctly in their placement.

Enamelled parts:

In order to keep the hob looking new, it is necessary to clean it frequently with mildly warm soapy water and then dry with a soft tissue. Do not wash them while hot and never use abrasive powders or abrasive cleaning materials. Do not leave vinegar, coffee, milk, salt, water, lemon, or tomato juice to remain in contact with enamelled parts for long periods of time.

Stainless steel:

Stainless steel parts must be cleaned frequently with mildly warm soapy water and a soft sponge and then dry with a soft cloth. Do not use abrasive powders or abrasive cleaning materials. Do not leave vinegar, coffee, milk, salt, water, lemon, or tomato juice to remain in contact with stainless steel parts for long periods of time.
Never use a steam cleaner to clean the hob.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Vestel Beyaz Eşya Sanayi ve Ticaret A.ş
Organize Sanayi Bölgesi, 45030 Manisa-Türkiye